

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна

Філологічний факультет

Кафедра слов'янської філології

Завідувач кафедри

Людмила ПЕДЧЕНКО

(підпис)

(ініціали, прізвище)

“ ”

2024 р.

«БІДНА ЛІЗА» М. КАРАМЗІНА В ТЕКСТАХ ФАНФІКШЕН

Кваліфікаційна робота
студентки 4 курсу
першого (бакалаврського) рівня
спеціальності 035 Філологія
спеціалізації 035.034 Слов'янські мови та
літератури (переклад включно),
перша – російська
освітньо-професійної програми
«Мова і література (російська),
літературне редагування та створення
контенту»
Беззубченко Дар'ї Валеріївни

Керівник

Шеховцова Тетяна Анатоліївна,
доктор філол. наук,
професор закладу вищої освіти
кафедри слов'янської філології

Оцінка

за національною шкалою _____

Кількість балів: _____

Голова комісії

_____ Олена СКОРОБОГАТОВА

(підпис)

(прізвище та ініціали)

Харків – 2024

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ.....	3
РАЗДЕЛ 1. ОСОБЕННОСТИ ЛИТЕРАТУРЫ ФАНФИКШЕН.....	5
РАЗДЕЛ 2. МОДИФИКАЦИИ КЛАССИЧЕСКОГО ПРЕТЕКСТА В ФАНФИКАХ ПО «БЕДНОЙ ЛИЗЕ» Н. М. КАРАМЗИНА.....	16
ВЫВОДЫ.....	31
СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ.....	36

ВВЕДЕНИЕ

Н. М. Карамзин занимает важное место в истории русской культуры. Как отмечают современные исследователи, Карамзин-мыслитель открывает антропологическое измерение бытия, став, по сути, предтечей экзистенциализма [Романова, 2014]. Он создает в себе новый тип личности и начинает новую русскую литературу. Повесть «Бедная Лиза», наполненная философскими предчувствиями и предсказаниями, надолго определит трагическое напряжение русской прозы. Место этой повести в истории литературы ученые определяют как пограничное, между эпохой Просвещения и эпохой Романтизма [Романова, 2014].

Опыт прочтения повести Н. М. Карамзина с позиций современной науки предложен в монографии В. Н. Топорова, где «Бедная Лиза» рассмотрена в широкой исторической, культурной и историко-литературной перспективе [Топоров, 1995]. Различные аспекты повести продолжают привлекать внимание авторов диссертационных исследований [Кудреватых, 2009; Сапченко, 2003; Тираспольская, 2005].

В последнее время повесть Н. М. Карамзина пользуется большой популярностью в интернет-литературе. В фанфиках практически нет ограничений для творческой интерпретации: автор имеет право проявить фантазию, совершенно не мотивированную исходным текстом. Однако этот текст задает особый мир канона, позволяющий фанатам создать свою художественную вселенную.

Актуальность данной работы обусловлена интересом литературоведов и массового читателя к прозе Н. М. Карамзина, а также недостаточной изученностью интернет-литературы, посвященной русской классике.

Новизна работы определяется тем, что в ней впервые предложен анализ прозы фанфикшен по мотивам повести «Бедная Лиза».

Целью данной работы является уяснение особенностей взаимодействия литературы фанфикшен с классическим текстом на конкретном материале.

Задачи исследования:

- изучить и обобщить труды литературоведов, посвященные исследованию фанатского творчества;
- сопоставить оригинальное произведение и интернет-литературу по «Бедной Лизе» (тематику, сюжет, композицию, образы героев, хронотоп и т.д.).
- выявить особенности интерпретационных стратегий литературы фанфикшен;
- охарактеризовать значение фанфикшен и его роль в современной литературе.

Объект исследования: повесть Н. М. Карамзина «Бедная Лиза» и книги фанфиков по мотивам этого произведения.

Предмет исследования – проблематика и поэтика фан-текстов в сопоставлении с повестью Н. Карамзина.

Методологической основой работы послужили труды исследователей литературы фанфикшен (А. О. Дроздовой, Т. А. Колпаковой, А. Денисовой, К. А. Прасоловой и др.) и творчества Н. М. Карамзина (В. Н. Топорова, Н. Д. Кочетковой и др.). В работе использованы сопоставительный метод, методы целостного и интертекстуального анализа.

Структура работы: работа состоит из введения, двух разделов, выводов и списка литературы, включающего в себя 49 позиций. В первом разделе раскрываются особенности литературы фанфикшен. Во втором предлагается анализ конкретных текстов интернет-литературы.

РАЗДЕЛ 1. ОСОБЕННОСТИ ЛИТЕРАТУРЫ ФАНФИКШЕН

Может показаться, что фанфик появился относительно недавно, но это не так. Когда Артур Конан Дойль прекратил публикацию книг о Шерлоке Холмсе, его поклонники стали писать свои рассказы о приключениях любимого персонажа [Денисова, 2012, с.1].

Термин «фанфик» возник в 1939 году применительно к непрофессиональным текстам научной фантастики. В 1960-х годах появились первые фан-журналы. Позднее фанфикшен перешел в интернет-пространство, где получил широкое распространение. Как отмечают ученые, Интернет позволил максимально развиться тем задаткам фанфикшн, которые сдерживались ранее ограничениями на распространение текстов, на взаимодействие читателей друг с другом, на доступ в сообщества [Самутина, 2013].

Сравнительно недавно фанфики стали объектом литературоведческого внимания. Феномен фанфиков достаточно сложен для изучения, особенно если принять во внимание тот факт, что автором фанфиков может стать каждый.

Фикрайтеры – современная субкультура, производители и потребители фанфиков. Это субкультура «фанатов», которая является неотъемлемой частью массовой культуры. Большинство представителей этой субкультуры – школьники и студенты.

Автором фанфиков может быть хорошо пишущий автор со своим стилем и свежими идеями, но чаще всего фанаты далеки от профессиональной литературной деятельности. Основной материал литературы фанфикшен – не окружающая действительность, а мир канона. Автор черпает идеи из оригинальных произведений, с использованием их персонажей и миров.

Фанфикшен – литературное творчество поклонников популярных произведений культуры, созданное на основе этих текстов в рамках

интерпретационного сообщества .Другими словами, это написание текстов по мотивам книги или фильма.

Фанфик отражает стремление читателя глубже погрузиться в мир любимого произведения, продлить свое пребывание в нем. Почти каждый читатель иногда фантазирует о том, как будут развиваться судьбы героев, иногда не соглашается с автором и мысленно прописывает свою версию событий. Фанфик – результат этих воображаемых операций, текстовое представление реакции читателя/зрителя на произведение. Фан-текст отражает то, как воспринимают литературное произведение читатели разных возрастных групп, разных национальностей, предпочтений и разного уровня образования.

Точной статистики фанфиков не существует. Только на одном русскоязычном сайте-хранилище фанатских текстов, в группе фанатов «Гарри Поттера», на сегодняшний день имеется более 16 тысяч фанфиков. Объем каждого фанфика — от нескольких страниц до пятидесяти глав. Это всего лишь одна группа на сайте, всего их 971 группа (и этот сайт не единственный). Если учесть, что фанфики – явление международное, их пишут и читают во всем мире, то количество сайтов (как и текстов) не поддается подсчету.

Несмотря на значительное количество работ, посвященных этому культурному феномену, исследователи до сих пор не могут однозначно ответить на вопрос, является ли фанфикшен жанром массовой литературы, интернет-литературы или независимым литературным движением. Общепринятой классификации не существует, поскольку понятие жанра применительно к фанфикам остается достаточно расплывчатым.

Трудности в определении жанра фанфика может быть связано с следующими моментами:

1. Неоднозначность конкретных жанровых характеристик.

В фанфиках есть раные жанры, в основе которых лежит одна и та же схема или отклонение от канона (отличия между ними незначительны). Например: роман-повесть.

2. Избыточность.

Жанров на ресурсе достаточно много, и начинающий, а иногда и опытный автор теряется в разнообразии жанровой системы, поэтому тексты часто не сопровождаются жанровыми обозначениями. Широта интерпретационного поля исходного текста обеспечивается возможностью сочетания нескольких жанров одновременно в рамках одного фанфика. Каждый автор выбирает для своего произведения определенный жанр, по своему его переосмысливает и устанавливает индивидуальное мнение.

3. Совпадение с предупреждением.

Помимо категории «жанр», в литературе фанфикшен есть еще категория «предупреждение» (это текст, предваряющий и анонсирующий собственно фанфик). Часто некоторые предупреждения авторы принимают за самостоятельный жанр (ОЖП, Мэри Сью и др.).

4. В фанфиках есть сильный упор на эмоциях, и недаром это явление определили как «литературу одержимости». Повышенная эмоциональность авторов не позволяет четко обозначить границы жанровой структуры фантекстов. Как жанры, обозначаются тексты, содержащие повышенную эмоциональную составляющую. К таким жанрам относятся ангст (angst), флафф (fluff), hurt/ comfort (боль/утешение). Ангст – это жанр, описывающий сильные переживания, физические или духовные страдания персонажа, содержащий драматические события. Флафф, напротив, характеризует тёплые, ничем не омраченные отношения между персонажами [Антипина, 2011].

5. Своего рода терминологическая корпоративность.

Несмотря на отсутствие четких границ многих понятий, все члены сообщества легко ориентируются в фандомной терминологии. При этом неверное с литературоведческой точки зрения толкование того или иного

«жанра» может быть принято в фанфиках и в сообществах. В качестве жанровых обозначений фигурируют, например, юмор, романтика, альтернативная вселенная, соулмейты (тексты о персонажах, созданных друг для друга), фэнтези, повседневность, приключения, Comfort (страдания одних персонажей и забота о них со стороны других), снарри/слэш (описание романтических отношений между персонажами мужского пола), детектив, психология, фантастика, драма (романтическая история с печальным финалом), фэнтези, магический реализм и т.д.

Фан-культура зачастую понимает жанр как категорию содержания или сюжетную модель построения текста, а не как вид произведения. Очень популярны, например, романтические приключенческие истории, герои которых первоначально испытывают страдания и переживают трудности, но в итоге находят свое счастье.

В отдельный жанр выделяется повествование от первого лица (POV (Point of view) – точка зрения), сюжетные ходы (Deathfic (фанфик, в котором один или несколько героев умирают), Curtain story (фанфик, в котором герои ведут себя преувеличенно по-домашнему) [Антипина, 2011].

Повторяющиеся сюжеты и мотивы говорят об определенной традиции, сложившейся в фандомах. «Жанры» не всегда совпадают с основным содержанием текста, что также свидетельствует об отсутствии четких границ понятия «жанр» среди фанатов.

Фанфики пишутся для разных фандомов. Фандом – неформальное субкультурное сообщество, участников которого объединяет общий интерес к произведениям искусства – увлечение определенным жанром, фильмом, книгой, сериалом и т.д.

Современный фанфик формирует свою жанровую систему, зародившуюся в сфере англоязычного фанатского творчества и успешно освоенную русскоязычными и украиноязычными фандомами. Говоря о русскоязычных фандомах, можно выделить два варианта этого явления. Прежде всего, это фанфики, написанные на русском языке, независимо от

языка канонического произведения, послужившего основой фантекста. К этому типу относятся фандомы «Властелин колец», «Гарри Поттер», «Наруто», «Темный дворецкий» и многие другие. Во-вторых, среди русскоязычных фанфиков есть тексты, где за канон принимаются произведения, написанные на русском языке, например, фандомы «Эраст Фандорин», «Тайный город», «Ночной дозор», «Братья Стругацкие» и многие другие.

Отличие фанфиков от обычного произведения в том, что фанфики вторичны. Фанфики есть сублитература; автору не нужно придумывать собственный мир, он уже создан, автору не нужно придумывать персонажей, они уже описаны, автору не обязательно искать свой стиль и следовать ему, он лишь пытается воспроизвести и развить уже написанное. Оригинальное произведение ценно само по себе, тогда как качественный фанфик делает все возможное, чтобы соответствовать оригиналу, и без знания первоисточника практически не имеет ценности.

Из сказанного ранее можно заключить, что фундаментальной особенностью фанфика в целом является его вторичность, заимствование элементов исходного текста или явления. Фактически фанфик интертекстуален по своей природе. Под интертекстуальностью в современном литературоведении понимают межтекстовые взаимодействия, диалог между текстами. Понятие интертекстуальности было введено Ю. Кристевой: «Любой текст строится как мозаика цитаций, любой текст – это впитывания и трансформация какого-либо другого текста. Тем самым вместо понятия intersubjectivity возникает понятие интертекстуальности» [Кристева, 2004, с. 167]. Ставшее классическим определение интертекстуальности предложил Р. Барт: «Каждый текст является интертекстом, другие тексты присутствуют в нем на различных уровнях в более или менее знакомых формах: текстах предыдущей культуры и текстах сегодняшней культуры. Каждый текст – это новая ткань, сотканная из старых цитат» [Барт, 1989, с. 417].

Современные исследователи фанфиков учитывают концепцию вторичных текстов. Термин «вторичный текст» был введен в научный лингвистический обиход М. В. Вербицкой применительно к пародиям, стилизациям и т.п. [Вербицкая, 1989]. Как отмечают современные исследователи, «Інтерес до вторинних текстів, що виникли в результаті рецепції та обробки первинних, є вельми закономірним, адже їх роль і частка у сучасному комунікативному просторі доволі велика» [Кузнецова, 2013].

Ученые предлагают различные варианты типологии вторичных текстов. Например, С. В. Первухина выделяет тексты-копии, которые создаются путем заимствования смысловых (сюжетных) линий и текстовых доминант, тексты-продолжения, дополняющие и развивающие смысловые линии, и тексты-реакции, связанные с первичным текстом через текстовые доминанты [Первухина, 2012, с. 124]. М.О. Кузнецова разграничивает вторичные тексты, которые «максимально точно репродукують концептуальну матрицю первинного тексту», тексты, которые «репродукують концептуальну матрицю первинного тексту в модифікованому виді», и тексты, которые «не репродукують концептуальну матрицю первинного тексту» [Кузнецова, 2013].

Вторичность была присуща многим текстам на протяжении всей истории литературы, что все же не сделало их фанфиками – они остались самостоятельными произведениями и их можно было прочесть без знания «первоисточника». Обязательный признак фанфика – его зависимость от канона (оригинал произведения) .

Также важно отметить еще одну особенность фанфиков – их любительский характер. Автор не занимается писательской деятельностью на профессиональном уровне и, следовательно, не получает дохода от написания текста. Эта особенность не определяет качество текста, однако, как показывает опыт, отдельные фанфики могут иметь гораздо большую художественную ценность, чем некоторые официально изданные произведения массовой литературы. Как справедливо замечают

исследователи, фанфикшен позволяет фикрайтеру и фикридеру примерить роль демиурга. Такая игра в писателя в некоторых случаях приводит к формированию собственного стиля, создает отдельным фикрайтерам устойчивую репутацию среди аудитории фандома. В результате могут быть созданы произведения, которые выходят за пределы фанатских и вступают в сферу литературного творчества [Кургузова, Федорчук, 2020].

Фанфик сегодня не существует без фандома, это противоречило бы цели его создания. Автор фанфика предлагает свою интерпретацию оригинального произведения, размещая его на соответствующем интернет-ресурсе и получая взамен оценки и комментарии, постоянно обмениваясь идеями (пассивно или активно) с другими поклонниками оригинального произведения. Именно в сообществе осуществляются чтение и письмо фанфикшен. Членов сообщества объединяют интерес и любовь к канону, а также использование «выработанных коллективно правил и стратегий чтения, письма и поведения» [Самутина, 2013]. Фандомы задают четкие правила сообщества [Дроздова, Петров, 2020].

Жанр фанфикшен нуждается в культурологическом осмыслении. Являясь своеобразным заместителем фольклора в эпоху массовой культуры, фанфик помогает закрепить определенные социокультурные явления в структуре мира, что позволяет говорить о фанфике как диагностическом инструменте широкого спектра общественных явлений [Солина, 2024]. Он может отображать культурную жизнь общества и обеспечить влияние на нее.

Фанфик также может изучаться с коммуникативной точки зрения, в проблемном пространстве, которое включает ценности, значение и нормы общения.

Среди тем и проблем, которые поднимаются в фан-арте, можно выделить:

- проблемы современного общества (социальное неравенство, коррупция, низкое качество образования, расизм, одиночество, состояние здоровья (ментального и физического), голод и т.д.

- межличностное взаимодействие (темы любви, дружбы, измены, долга перед семьей, отцов и детей и т.п.)
- нравственно-этическая и аксиологическая проблематика (в текстах фанфиков обсуждается важность богатства, красоты, силы, независимости, справедливости, патриотизма, храбрости, веры).

Изучение этих проблем, заложенных в фанфиках, может способствовать более глубокому пониманию современной культуры.

В современной гуманитаристике идет постепенное изучение фандомной культуры и закладывается понимание творческого потенциала фан-сообществ.

Русскоязычный фанфик формировался на первых этапах вокруг литературных фандомов (в отличие, например, от англоязычных сообществ, которые ориентировались не только на литературу, но и на кинофильмы, телесериалы и т. п. Однако и в России существуют фандомы, сформировавшиеся вокруг явлений визуальной культуры.

Фанфик привлекает внимание специалистов институтов инфраструктуры чтения, к которым относятся предприятия книжного дела, библиотеки и образовательные учреждения и т.д. Изучается специфика деятельности фандомов по сочинению и чтению фанфикшена, проводится анкетирование фикрайтеров и фикридеров, раскрываются причины интереса к написанию и чтению фанфикшна, а также особенности сюжетов и героев литературных произведений, значимые для участников фандомов. Институтам, входящим в инфраструктуру чтения, это открывает «возможности поиска наиболее результативных практик стимулирования читательской активности молодежи» [Солина, 2024]. Библиотека может налаживать отношения с фандомами, использовать и оригинальные произведения, и сам фанфик.

В сфере книгоиздания фанфики изучают как показатель читательского интереса, с целью продвижения определенных произведений.

Как показывают наблюдения исследователей, для русского фанфикшен не особенно характерна ориентация на литературу модернизма/авангарда. Попытки использовать модернистские типы письма или воспроизвести стилистику конкретных авторов-модернистов встречаются редко. Основные функции, в которых модернистский канон может присутствовать в фанфикшен, – это престижные отсылки, для повышения статуса текста, и создание особой, загадочной или возвышенной атмосферы. С этой же целью могут цитироваться фрагменты зарубежной классической литературы [Самутина, 2013]. Русская классика гораздо чаще модернистского канона используется в качестве «престижных образцов». Чаще всего авторов фанфиков привлекают «Горе от ума» А. Грибоедова, «Евгений Онегин», «Руслан и Людмила» и «Дубровский» А. Пушкина, «Герой нашего времени» М. Лермонтова, «Отцы и дети» И. Тургенева, «Гроза» А. Островского, «Обломов» И. Гончарова, «Война и мир» и «Анна Каренина» Л. Толстого, «Мастер и Маргарита» М. Булгакова, «Идиот», «Преступление и наказание», «Бесы», «Братья Карамазовы» Ф. Достоевского. Самый многочисленный фандом – «А. С. Пушкин “Евгений Онегин”» [Танана, 2020].

Фанфики, созданные в Интернете, хранятся на специализированных сайтах. Новый материал часто размещается автоматически, без какой-либо предварительной цензуры. Из подобных условий логично следует, что средний уровень фандомной литературы невысок, но делать из этого вывод о том, что фанфик не представляет художественной ценности, неправильно.

Для человека, у которого действительно есть талант, фанфики являются стартом на творческом пути, возможностью развить писательские навыки, чтобы в будущем написать свою книгу.

Многие из известных профессиональных писателей-фантастов начинали именно с фанфиков, например, Сергей Лукьяненко, Сергей Сухинов, Ника Перумова, Наталья Некрасова.

К. Бэйкон-Смит предложила гендерную типологию жанров фан-прозы: произведения о женщинах и произведения о мужчинах. В качестве

поджанров отмечаются «Мэри-Сью», «в постели с ...», «боль/утешение» [Антипина, 2011].

Если говорить о классификации фанфиков, следует упомянуть о таких разновидностях, как апокрифы и ориджиалы. Апокриф – рассказ из серии «не так было на самом деле». Апокрифы противоречивы. Некоторые считают, что апокрифы нельзя классифицировать как фанфики, потому что они не соответствуют первоисточнику, а другие, наоборот, это отрицают, так как оригинал существует, но в нем все происходит совсем на другом уровне. Апокрифы составляют тогда, когда определенное произведение оставляет глубокий след в сознании читателя, но какие-то моменты вызывают неприятие, и очень хочется исправить историю, переделать, представить в иной версии. Порой апокрифы глубже проникают в мир канона, чем обычные фанфики.

Ориджиал – оригинальный рассказ (от англ. оригинал), история с оригинальным сюжетом и персонажами, которая не имеет прямого источника. Пишет ее, как правило, непрофессионал. Рассказы характеризуются рискованностью содержания (откровенные сцены, непопулярные в «большой литературе» сюжеты, традиционные для фанфиков мотивы и др.). Ориджиал как оригинальная история может служить ступенькой на пути к собственному творчеству. Так почему же это еще не полноценное произведение искусства, почему его относят к категории фанфиков?

Ориджиал, хоть и не имеет прямого источника, тем не менее создается под впечатлением одного или нескольких миров – это может быть фильм, книга, сериал или что-то еще. Часто главные герои оригинала очень похожи на главных героев произведения. Ориджиалы придумываются, если автору уже не интересно писать фанфики, основанные на клише, он увлечен каким-то из миров, но хочет творить самостоятельно. Поэтому правомернее было бы назвать ориджиал переходной ступенью между фанфиками и оригинальной литературой, а не классифицировать как фанфик.

Важно подчеркнуть, что фанфикшен часто становится инструментом творческого самоутверждения. В условиях расширения виртуального мира в реальность фанфики не только в корне меняют отношение аудитории к тексту (особенно литературному, предоставляющему наиболее простой вариант воплощения своей идеи), но может и переделать «под себя» современную литературу. Поскольку литература в силу своей специфики является основой театра, кинематографии, телевидения, компьютерных и других виртуальных игр и т.д., такие фундаментальные изменения повлекут за собой полное изменение информационно-культурного пространства, массового сознания и мировоззрения больших социальных групп в целом.

Фанфикшен – уникальное литературное явление, родившееся на стыке классической литературы, фольклора, газетных публикаций, киноинтерпретаций и самого фан-творчества. Феномен литературного творчества фанатов является необходимой частью фан-субкультуры и не может рассматриваться вне ее [Антипина, 2011].

Выводы к Разделу 1

Исследователи фандомов все еще формируют основные подходы к анализу текстов, созданных почитателями популярных произведений. Единой классификации, которая смогла бы отразить разнообразие жанров фан-прозы и их совместимость с традиционной литературой, пока не существует.

В целом можно сделать вывод, что происходит постепенное теоретическое осмысление фанфиков как феномена современной культуры, методика анализа разрабатывается применительно к наиболее популярным фандомам, исследуется жанровая специфика фанфиков и возможности их практического применения в целях стимулирования читательской активности молодежи.

РАЗДЕЛ 2. МОДИФИКАЦИИ КЛАССИЧЕСКОГО ПРЕТЕКСТА В ФАНФИКАХ ПО «БЕДНОЙ ЛИЗЕ» Н. М. КАРАМЗИНА

Среди фанатских текстов, основанных на произведениях русской классики, особое место занимают фанфики по повести «Бедная Лиза»: по сей день это произведение вызывает у читателя желание «подключиться» к художественному миру произведения и переосмыслить взаимоотношения героев, предложить свой вариант развития событий.

Причина обращения авторов фанфиков конкретно к этой повести Карамзина, возможно, заключается в ее «канонизированности» школьной программой. «Бедная Лиза» включена в программу по русской литературе для восьмого класса. В фанфиках перед нами предстает своеобразный читательский бунт против устоявшихся трактовок классики. [Тимошенко, 2015, с. 90]. Оригинал Карамзина современным читателям кажется «пресным» и нуждающимся в обновлении.

Образ Лизы многие не понимают и считают ее наивной и слабой. На мой взгляд, учитывая контекст и эпоху, героиня не могла поступить иначе. Карамзин писал сентиментальную повесть, однако в ней уже просматривались предромантические элементы, например, конфликт между идеалом и реальностью. Идеальная героиня не могла существовать в меркантильном и жестоком мире.

Тем читателям, которые не согласны с такой трактовкой, на помощь могут прийти фанфики, где Лиза справляется со своими чувствами. В произведениях массовой культуры читателю, как правило, предлагается счастливый финал, где страждущему и разочарованному герою позволяют снова встать на ноги. Фанфики используют такой вариант финала и пытаются ответить на вопросы: возможен ли *happу end* в истории Карамзина, как изменилось мировоззрение женщины XXI века, как бы она повела себя в тех условиях, есть ли сегодня такие девушки, как Лиза? Авторы фанфиков пытаются найти аналоги с современным миром без сравнения с продуктами

массовой культуры. Таким образом, расширив свое представление о мире, фанрайтеры стремятся понять героиню XVIII века и раскрыть содержание ключевой мысли повести: «И крестьянки любить умеют».

В интернете существует более 10 фанфиков по «Бедной Лизе»: «Бедный Эраст», «Лиза», «Повесть о богатой Лизе», «Дневник Лизы», «Счастливая Лиза», «Слияние душ», «Ведьмин цветок», «Бедная Лиза, бедный Эраст!», «От лица Анюты», «Другая судьба Лизы» и т.п., однако многие из них совпадают по сюжетным линиям, событийному ряду и жанровым признакам. В данной работе отобраны 5 фантекстов, отличающихся большей самостоятельностью.

«Ведьмин цветок» – один из наиболее объемных фанфиков по «Бедной Лизе». Как пишет сам автор, это классическая трагедия на новый лад. Ключевые моменты – неожиданное взросление, счастливая встреча, совсем иная Лиза, язык цветов и колдовство. Персонажи те же, что и в оригинальном произведении, но с дополнениями: Лиза, Эраст, мать Лизы, Михаил и волшебница по имени Мара. Повествование ведется от 3 лица, но повествователь не персонифицируется в тексте, о нем читатель ничего не узнает.

Повесть начинается с того момента, когда героиня Карамзина должна была покончить самоубийством. Стоя на краю мостика через реку, Лиза сомневается в своем решении. Жить с клеймом порочной девушки страшно, но не менее ли страшно утопиться?

Лиза сталкивается с таинственной незнакомкой, которая, кажется, каким-то образом связана с ее эмоциональным состоянием. Диалог между ними заставляет читателя задуматься о том, как часто мы скрываем свои истинные чувства и какие маски нам приходится носить в обществе. Изображение окружающей природы создает живописные образы, которые придают глубину переживаниям героев и создают определенную атмосферу.

Автор фанфика упоминает характерную для сентиментализма оппозицию город – деревня (цивилизация – естественная среда), но

преодолевают ее. Героиня оставляет позади и Москву, и родное село, все, что связывало её с прошлым, в том числе и Эраста, который стал для неё лишь тенью прошлого. Она остается наедине сама с собой и с природой. Именно в себе самой, не без подсказки Мары, Лиза находит силы и утешение.

Девушка пытается справиться с трудными обстоятельствами, такими как предательство любимого, болезнь и смерть матери, она хочет обрести смысл жизни, найти нравственные опоры и поверить в светлое будущее. Встреча с волшебницей Марой добавляет загадочности и драматизма, а ее жесткие слова вызывают у Лизы смешанные чувства, от злости до некоторого сомнения в себе и в своих убеждениях.

Героиня чувствует себя птицей, готовой к полету, и ощущает, как тяжесть прошлого покидает её. Этот момент становится для неё временем исцеления и внутреннего преображения, когда она вновь обретает себя и свою независимость.

Через некоторое время девушка встречает Эраста и ее охватывает смешанное чувство сострадания, снисхождения и понимания. Лиза видит в нем уязвимого человека, который расплачивается за свое прошлое и может быть несправедливо осужден. Это сложное чувство – помнить боль, которую причинил человек, но в то же время видеть в нем существо, нуждающееся в сострадании и понимании.

В финале Мара покидает девушку, дав ей жизненный урок и опору. Встреча с Марой подарила Лизе отрезвление и освобождение, сделала ее самодостаточной. Ясная, солнечная погода отвечает состоянию героини. Лиза уже запланировала путешествие, а не скорбь по погибшим или по самой себе.

Нужно упомянуть и о том каким перед нами предстает Эраст в финале фанфика. В повести Карамзина Эраст несчастлив и безутешен после смерти Лизы, он считает себя виновником ее гибели и рано умирает. Именно от Эраста повествователь узнает историю Лизы. Раскаяние и страдания героя

позволяют повествователю надеяться на примирение влюбленных в ином мире.

В «Ведьмином цветке» Эраст также несчастлив. Он не нашел счастья в браке с богатой вдовой и не смог найти себе место в жизни: не открыл свое дело, не стал военным, не писал стихов и не служил на государственной службе. Его жизнь оскудела, особенно после того, как он потерял самое дорогое, что у него было.

В отличие от повести Карамзина, в фанфике подробно описываются переживания Эраста после разрыва с Лизой. Герой постоянно вспоминал Лизу, он любил её и раскаивался в своих поступках. Эраст размышлял о своей жизни, хотел избавиться от самоосуждения. Бродя по аллеям, он искал знак судьбы, что жизнь не кончена в молодые годы. Ему хотелось бы вернуться назад и исправить свои ошибки, но он не решался попросить у Лизы прощения, не находил в себе сил на объяснение.

Блуждая по саду, Эраст заметил Лизу, сидящую на скамейке. Он спрятался и наблюдал за ней, проклиная себя за слабость, но не мог решиться подойти и заговорить. Он заметил походный мешок и траурную косынку, понял, что мать Лизы скончалась и девушка отправляется в дальнее странствие. Это усилило его раскаяние, так как он добавил ей горя своими поступками.

Лиза уходит, и Эраст понимает, что больше ее не увидит. На опустевшей скамье он находит листок, вырванный из молитвослова. На свободном месте отчётливо выведены слова: «Выбор всегда останется за тобою». В этой фразе заключена главная мысль автора.

«Ведьмин цветок» отнесен автором к жанру фемслеш. В основе этой жанровой разновидности – романтические и/или гомосексуальные отношения между женскими персонажами. В первоисточнике эти персонажи не состоят в подобных отношениях. Но в данном случае скорее идет речь о женской дружбе, хотя язык цветов и передает признание Мары. Однако Лиза признает, что ее чувство к Маре нельзя назвать любовью. В то же время в

сюжет введена второстепенная сюжетная линия, действующие лица которой – гомосексуальная пара мужских персонажей. Это Михаил и его друг.

Также в «Ведьмином цветке» можно обнатужить приметы фэнтези из-за присутствия магии в нем. Магия и волшебство являются элементами изображаемого мира.

Справедливо сказать и об игровом характере этого текста. Автор фанфика руководствуется теми же психологическими механизмами, что и ребенок, сочиняющий историю, в которой могут участвовать все имеющиеся у него игрушки. Автор свободно обращается с исходным текстом, он не скован никакими рамками, может как угодно его интерпретировать, создавать персонажей, сюжетные ситуации, локусы, которых не было в каноне, привлекать фантазию и воображение. В то же время, как в игре, в фан-сообществе существуют определенные правила. Написание и чтение текста доставляют удовольствие. Исследователи справедливо утверждают, что фикрайтеры играют с оригинальным текстом, с авторами канона и сами по себе играют в «автора» и «читателя», одинаково увлеченных процессом [Кургузова, Федорчук, 2020].

Одним из важных для данного фанфика моментов является стилизация. Повествователь и герои используют стилистическую манеру повести Карамзина: «особливо погожий июньский день», «любезная девушка», «милый друг», «видела вас намедни», «Лиза простила себе любовь свою, и она покинула ее, как покидает гнездо повзрослевшая птица, оставляя память о себе, как о милом бескрылом птенце» [Хтонь во мху, 2023]. В повести присутствуют пейзажные описания в духе сентименталистской стилистики: «ветер играл с русыми прядями..., и птицы пели так нежно, что слушать их хотелось вечно», «солнце... озаряло прекрасное пшеничное поле», «над головой синело чистое небо без единого облака, и она любовалась им, словно в первый раз», «сладостно должно быть скрыться в его благословенной тени» [Хтонь во мху, 2023].

В рассказ о матери Лизы Карамзин вводит ключевую для писателя-сентименталиста фразу: «И крестьянки чувствовать умеют». В фанфике именно в уста матери героини автор вкладывает важную мысль: «Проживи всю следующую жизнь свою так, чтобы никто не осмелился назвать тебя бедною... Проживи ее счастливо, Лизонька, и никогда не будешь бедна, ни в своих глазах, ни в чужих» [Хтонь во мху, 2023].

Следующий, маленький по объему, фанфик, назван «Счастливая Лиза». Название говорит само за себя. История со счастливым концом также показывает внутреннее преображение Лизы. От ощущения тоски и безысходности из-за свадьбы с нелюбимым человеком до осознания собственных ошибок и принятию судьбы – это путь к примирению с собой и с судьбой.

Персонажами здесь выступают Лиза, Эраст, жених главной героини и матушка. Персонажи представлены в фанфике как сильные и эмоционально насыщенные личности. Так, мать Лизы активно вмешивается в ее судьбу, настаивая на браке с богатым крестьянином. Лиза узнает о грядущей женитьбе Эраста, уже будучи замужем. Она проходит через внутренний конфликт и переживает изменения, которые формируют ее характер. Отказавшись от самоубийства ради ребенка, которого она носит под сердцем, Лиза находит силы вернуться к жизни и примиряется с нелюбимым ранее мужем. Родившийся ребенок еще более сближает их. Жизнь открывает перед героиней новые возможности и смыслы. Автор подчёркивает ценность любви и верности, которые помогают преодолевать все трудности: «Муж с женою вместе хозяйство да быт вели, сеяли счастье и пожинали его и нежной любовью исполнялись» [Яд актинии, 2023]. Последняя фраза отсылает к повести Карамзина, но в новом контексте приобретает иной смысл: счастье Лизы объясняется тем, что «и крестьяне любить умеют».

Этот фанфик, несмотря на малый объем, представляет эволюцию героини, ее моральную переориентацию. Эта черта горячо любима во многих

фанатских сообществах, пользуется большим спросом и неподдельным интересом.

В фанфике используется прием стилизации, автор ориентируется на сентиментальную стилистику, отражает эмоциональное состояние персонажей: «Все пустое, матушка, сердце мое мне не принадлежит боле... Не буду иного слушать. Пожалей же меня, мать больную...», «Ох, Эраст, утешь же меня, все, чего я могу желать, – это лишь твоих рук ласковых» [Яд актинии, 2023]. Автор фанфика использует образы и метафоры для передачи эмоций и мыслей персонажей. Диалоги естественны и эффективно передают внутреннее состояние героев. Для характеристики их внутреннего мира автор использует также прием внутреннего монолога: «...сама не ведает, что делает. Себя погубить вздумала, хоть о душе невинной под твоим сердцем вспомни! – и мысль эта отрезвила Лизу» [Яд актинии, 2023].

Данный фанфик относится к жанру «Hurt/comfort» – один персонаж страдает по каким-то причинам, а другой приходит ему или ей на помощь. В данном случае Лиза помогает себе сама, а затем ее поддерживает муж. Также «Счастливую Лизу» можно отнести к распространённому жанру фанфикшена под названием «флафф». В нем отображаются теплые, доверительные отношения между персонажами, светлый позитив, сантименты и общая жизнерадостно-идиллическая атмосфера из разряда «все прекрасно, и дальше все будет только лучше».

Отношения Лизы и Эраста побуждают современного читателя по-новому «разыграть» сцену, изменить чувства и события, описанные в повести. Читатель позволяет своей интерпретации повести, созданной в его воображении, воплотиться в фанфике.

«Повесть о богатой Лизе» – классическая повесть на современный лад, то есть римейк. События данного фанфика разворачиваются в двадцать первом веке. Персонажами тут выступают Лиза, матушка, отец главной героини, Эраст, телохранитель Лизы по имени Альберт и девушка Эмма, иностранка без знания русского языка.

Главная героиня – студентка Финансового университета при Правительстве РФ. Мама работает судьёй, отец – нефтяник. Портретная характеристика подчеркивает красоту героини, но, в отличие от Лизы Карамзина, она брюнетка с изумрудными глазами. В университете девушка знакомится с юношей Эрастом, который сразу завоевывает ее симпатии. У молодых людей сходные взгляды на политику, на отдых, на слои общества, на семью, на детей, на развитие бизнеса, на активы и вклады. Вскоре у них завязываются отношения, и Лиза чувствует себя счастливой рядом с Эрастом, но ненадолго. Молодой человек изменяет героине с девушкой по имени Эмма, дочерью американского миллиардера, которая совсем не понимает русского языка. Эраст собирается жениться на богатой невесте, чтобы спасти свою семью от разорения.

Случайно увидев их вместе, главная героиня хочет сохранить свое достоинство и не устраивать сцен, за которые потом будет стыдно. Столкнувшись с предательством, она проявляет силу и выдержку, не позволяя себе опуститься до уровня Эраста, который обвиняет ее в несчастьях своей семьи. Её реакция на Эмму показывает заботу и желание уберечь другую женщину, пусть даже соперницу, от той боли, которую сама испытывает.

– Baby, he can deceive you like he can deceive me. Be careful with him, – сказала Лиза, обращаясь к Эмме [valerolll, 2022].

Лиза пытается предостеречь девушку от потенциальных обманов Эраста, в то время как его обвинения сыплются на нее.

В трудную минуту Лиза находит поддержку у Альберта, который помогает ей осознать необходимость отпустить прошлое и стремиться к своему собственному счастью.

Затем следует резкий переход к сцене на берегу моря, где Лиза обретает умиротворение и свободу от забот, наслаждаясь красотой и спокойствием природы. Ее тянет в морскую гладь, но не для того, чтобы покончить с собой, а чтобы погрузиться в естественную среду, скрыться от

корысти, равнодушия, лицемерия и обмана. Героине комфортно в открытом пространстве. Её размышления отражают желание быть свободной от негативных влияний общества и наслаждаться простыми радостями жизни. Оставив в прошлом свои обиды и переживания, Лиза решает, несмотря ни на что, быть счастливой и радоваться каждому прожитому дню, пускай и в одиночестве. Она чувствует, что для счастья ей не хватало солнечного света, шума прибоя и родительской любви. В финале возвращение к семье и искреннее признание потребности во внимании и заботе подчёркивает важность семейных связей и поддержки. Избранником девушки вполне может стать Альберт.

В этом фанфике присутствует комическое начало. Например, Эраст сравнивает женский смех с журчанием водопада Виктория. Телохранитель сравнивается с ребенком, которому не купили игрушку. Лиза насмешливо называет его «Малыш Альберт». В фанатских текстах довольно часто встречаются персонажи классических произведений, которые попадают в комические ситуации.

Развязка линии Эраста выглядит достаточно надуманной: его отца убили итальянские мафиози, а сын «свихнулся и его отправили в психиатрическую клинику». Но важна суть: для Лизы финал счастливый, для Эраста – нет. В кругу читателей, пишущих фан-тексты по произведению Карамзина, существует достаточно устойчивая интерпретация отношений Лизы и Эраста именно в таком ключе, как представлено в данном фанфике.

Практика написания подобных фанатских текстов предоставляет читателю возможность «отыграть» жизнь персонажей в том направлении, которое его больше устраивает или кажется ему наиболее вероятным. Фанрайтеры и читатели простодушно признаются, что мечтали о хорошем финале для Лизы, а Эраста «просто хотелось убить»

На жанровые ориентиры автора указывают метки «драма», «мелодрама», «романтика». Особенностью этого фанфика является также обращение к жанру *Curtain story* («занавесочная история») – это рассказ, в

котором герои погружены в быт, ведут себя преувеличенно по-домашнему, к примеру, едут за продуктами в ближайший магазин, выбирают бытовую технику, торгуются на рынке или стоят в очереди в городской поликлинике. Например, Лиза не просто берет творожок, но выбирает сырок А. Ростаргокомплекс с глазурью, а Альберт пробивает его в кассе самообслуживания. Подробно описывается, что было приготовлено на обед в доме Эраста, каковы гастрономические пристрастия членов его семьи.

Стилистика данного фанфика не ориентирована на сентименталистский канон. Автор явно дилетант, допускающий стилистические погрешности и несообразности в деталях. Например, о волосах на ветру: «Водитель открыл окно, и кудрявые каштановые волосы Альберта зашевелились. Как будто задрожали от холода». Героиня идет по магазину так быстро, что телохранитель за ней не успевает, но автор пишет: «девушка посеменила в сторону молочных продуктов» [valerolll, 2022]. Она берет всего лишь творожок, а об этом сказано: «гордо потянулась за сырком» [valerolll, 2022]. Не вполне понятна характеристика Эммы: «черты лица американские».

Таким образом, от претекста в «Повести о богатой Лизе» сохранились лишь имена героев и ситуация, когда герой оставляет героиню ради женитьбы на богатой.

Фанфик «Альтернативная концовка “Бедной Лизы”» использует исходную ситуацию претекста. Первый абзац представляет цитату из повести Карамзина, описывающую обморок и переживания Лизы после предательства Эраста. Лиза здесь также молодая женщина, страдающая от разочарования в любви. Героиня проходит через разные эмоциональные стадии: от отчаяния к пониманию своей ценности и принятию реальности.

Этот фанфик повествует о том, как главную героиню, уже в шаге от роковой ошибки, спасает торговка Марья, которая направляет ее на путь истинный и помогает вновь обрести счастье. Неизвестная добрая женщина, которая привела Лизу в чувство (по Карамзину), здесь оказывается «милой

подругой», хорошо знакомой и с Лизой, и с ее матерью. Именно напоминание о матери возвращает Лизу к жизни. Марья выступает как наставница и поддержка для Лизы. Именно она открывает ей глаза на Эраста: «Стала ты жертвой его очередной, сердце мне подсказывает, Лизонька, вытри же слезы, не по тому человеку ты их проливаешь» [Аполлинария Михайловна, 2021].

Характеристика Эраста совпадает с карамзинской: молодой дворянин, добрый, но ветреный. Лиза представлена в соответствии с канонами сентиментализма: взор ее нежен, как лепесток ландыша, влажного от утренней росы, она скромна, трудолюбива, искренна.

Дальнейшая судьба героини складывается хорошо: она выходит замуж за достойного человека и счастлива в семье, с мужем, сыном и матушкой. Эраст же до конца жизни несчастлив и винит себя в гибели юной души. Однажды, проплывая мимо берега, он видит счастливое семейство, и «так это по сердцу его ударило, что повесился в тот же вечер на люстре комнаты своей» [Аполлинария Михайловна, 2021].

Фанфик относится к жанру «Hurt/comfort» и стилизован под классическую прозу. Он содержит описания и диалоги, которые передают эмоциональное состояние персонажей: «Она медленно плелась по площади суетливого города, потупив взор, упиваясь горем сердца своего» [Аполлинария Михайловна, 2021]. Природа созвучна настроению героев. Вот как описывает Лиза свои отношения с Эрастом: «Клялись мы друг другу в вечной любви на берегу реки, солнце светлое свидетелем тому было, птицы мимо пролетавшие, песни певшие, ветра, робко пряди его перебивавшие, да воды тихо брег ласкавшие» [Аполлинария Михайловна, 2021].

В фанфике затронуты темы любви и предательства, прозрения, самопознания, смирения. Автор показывает, как важно самопризнание и принятие собственной ценности, убеждает, что боль и разочарование со временем проходят, душевные раны исцеляются.

По содержанию данный фанфик схож с «Ведьминым цветком», но при этом лишен магии и волшебства. В качестве лекарства от болезней физических и душевных предлагаются вполне реальные средства: розовая вода и настой валерианы. Розовая вода также отсылает к повести Карамзина, где мать Лизы лечила ею свои глаза.

«Альтернативная концовка “Бедной Лизы”» содержит нравоучительный элемент. Через персонажей и их внутренние конфликты автор передает важные жизненные уроки о надежде, любви и принятии самого себя. Судя по отзывам, читатели фанфика одобрительно принимают новую концовку и литературность стиля.

Фанфик «От лица Анюты» представляет собой личный дневник пятнадцатилетней девушки Анны, обычной школьницы из двадцать первого века, которая неожиданно для себя проснулась в теле крестьянки Анюты, подруги Лизы в повести Карамзина. Это жанровая разновидность называется «попаданцы» и может быть отнесена к фантастической литературе. Так называют произведения, герои которых попадают в прошлое, будущее, в другой мир и т.п. [Невский, 2012]. Герой может переноситься в своем теле или «переселяться» в чужое тело, как в данном случае. Акцент делается на адаптации к новым условиям и переносе героев и сюжетных линий в новую среду. Обращается внимание на развитие отношений между персонажами и изменения в их характерах и действиях в новых обстоятельствах. Также изучается влияние нового контекста на тематику и авторскую концепцию произведения.

В анализируемом фанфике параллельно развиваются две сюжетные линии: линия Анюты, которая постепенно осваивается в новой обстановке и собирается замуж, и линия Лизы, совпадающая с сюжетом классического претекста. Анюта ведет дневник на протяжении всех событий, описанных в произведении. От лица повествователя (точнее, повествовательницы) написано только вступление и фрагмент второй части, где повествование переходит от первого лица к третьему.

Фанфик состоит из трех частей, которые связаны между собой. Сюжет первой части под названием «Пробуждение» начинается с передачи впечатлений девушки, которая просыпается в необычном месте и обнаруживает, что оказалась в другом месте и в другом теле. Девушка испытывает эмоциональный шок и пытается осознать свое положение. Она встречается с отцом, который удивлен ее странным поведением. Далее рассказывается о том, как Анна пытается приспособиться к новой жизни и выяснить, как она оказалась в этом мире. Она не знает ни года, ни места своего нынешнего расположения (где-то на Руси), поэтому дату обозначает так: «Месяц: XX. Число: XX. День: 7», то есть записи начинаются через неделю после «переселения» [Vidanaa, 2022]. Отец Анюты, Ратмир, выступает как заботливый отец, который пытается понять свою дочь и помочь ей. Ее поведение он объясняет нежеланием выходить замуж за купца и ищет другого жениха.

Во второй части фанфика под названием «Знакомство» Анюта начинает адаптироваться к новой жизни в хижине и соглашается выйти замуж за богатого крестьянина. Решив, по настоянию отца, готовить приданое, она знакомится с девушкой по имени Лиза и просит научить ее шитью. Анюта и Лиза начинают шить вместе, и Лиза рассказывает о своей любви к Эрасту. Имя Эраста кажется Анюте знакомым.

В этой части фанфика на первый план выходят два новых персонажа: Лиза и отец Анюты. Лиза как будто сошла со страниц повести Карамзина: это молодая девушка редкой красоты со светлыми волосами, голубыми глазами, открытым и чистым взглядом. Отец Анюты описывается как крепкий мужчина средних лет, который заботится о своей дочери, но не всегда понимает ее.

В третьей части под названием «Конец» сюжет развивается в соответствии с сюжетом «Бедной Лизы». Анюта описывает самоубийство Лизы и свои безуспешные попытки ее спасти. Фанфик заканчивается внезапно: героиня, сидя на могиле Лизы, вдруг наконец-то понимает, «где

слышала эти имена, Лиза и Эраст. Повесть «Бедная Лиза» Николай Михайлович Карамзин» [Vidanaa, 2022]. Таким образом, героиня-попаданец перемещается не просто во времени, она перемещается в мир литературного произведения.

Трансформируя претекст, автор использует прием смены субъекта повествования. История Лизы рассказана Анютой, ее подругой и ровесницей. При этом сюжет Лизы заслоняет сюжет Анюты. Нам так и не ответили на вопрос, что же произошло дальше с Анютой, вернулась ли она назад в свой век, или так и осталась жить в той реальности, которая описана в фанфике. Идея интересная и свежая для такого хрестоматийного произведения, но до конца не раскрытая. Из-за этого хочется сесть и дописать концовку на свой лад и видение. Хорошо это или плохо, затрудняюсь ответить.

Этот фанфик представляет собой интересную интерпретацию классического произведения и дает возможность читателям пересмотреть знакомый сюжет сквозь призму новых идей и перспектив. Его анализ позволяет понять, как фанфики расширяют литературный кругозор, создавая новые пространства для творчества и воображения

Подводя итоги, можно сказать, что «От лица Анюты» – это самое оригинальное произведение из всех фанфиков по «Бедной Лизе».

Выводы к Разделу 2

Исследование конкретных фанфиков по «Бедной Лизе» предоставило ценную информацию о фан-прозе как культурном явлении, о ее роли в современном обществе и влиянии на читателей. Анализ текстов позволил выявить основные темы, мотивы и жанровые характеристики фанфиков, а также их эмоциональную и культурную значимость. Фанфики играют важную роль в формировании сообщества фанатов, способствуют творческой самореализации и выражению идентичности, а также предоставляют альтернативные интерпретации историй и персонажей известных произведений. Однако исследование также выявило некоторые ограничения,

такие как избирательность по отношению к материалу претекста, упрощение характеров героев и авторской концепции, сложности в интерпретации эмоциональной составляющей текстов. Большинство авторов стремятся осовременить образ центральной героини и вознаградить ее счастливым финалом.

Немногие из фанфиков по мотивам русской классической литературы имеют достаточную или высокую эстетическую ценность, однако их большое количество указывает на то, что русская классика влияет на современный литературный процесс.

ВЫВОДЫ

Анализ литературы фанфикшен как одного из проявлений сетевой культуры показывает, что русская классика продолжает активно восприниматься и переосмысливаться современным читателем. Сфера фанфикшен разработала собственные стратегии переосмысления первоисточника. Фанатский текст, в сущности, является результатом чтения как творческого процесса – это индивидуальная интерпретация, последовательно воплощаемая текстуально. Версия, опубликованная в Интернете, становится доступной для большого количества заинтересованных читателей-поклонников, и порождает другие фан-тексты, созданные для того, чтобы закрепить ту или иную интерпретацию (Эраст всю жизнь любил только Лизу), или опровергнуть ее (любовь была только со стороны Лизы).

Фандомы как культурные объединения расширяют пространство для творческого самовыражения читателей и могут выступать своеобразными соавторами. Творческие практики позволяют создавать новый контекст для понимания исходных текстов. Однако стремление к упрощению, часто сводящее известные произведения к уровню массовой литературы, не способствует творческому развитию фанрайтеров.

Из-за популярности фандомов и расширения виртуальных сообществ влияние сетевого творчества на оригинальные произведения усиливается. Все больше сценариев к фильмам, сериалам пишутся с учетом пожеланий и идей, высказанных в фандомах. Кроме того, в последнее время фанфики публикуются как самостоятельные произведения.

Литература фанфикшен не всегда дает истинно творческие результаты (если считать, что творчество с точки зрения социокультурной функции направлено на создание содержательно новых материальных и духовных ценностей). Однако как творческая практика она развивает креативность, пусть даже ориентированную на популяризацию и адаптацию к

потребностям потребителя. Это предполагает вторичную новизну – созидание новых форм для уже созданных. Многие авторы фанфиков создают интересные произведения, публикуемые в интернет-пространстве, а некоторые из фикрайтеров впоследствии обращаются к созданию оригинальных художественных произведений.

В процессе анализа фанфиков были выявлены следующие ключевые аспекты:

- Творческий потенциал сообщества:

Фанфики отражают разнообразие и богатство творческого потенциала членов онлайн-сообществ. Авторы фанфиков проявляют свою индивидуальность и креативность через интерпретацию и сюжетное развитие существующих литературных произведений.

- Социокультурные контексты:

Фанфики отражают широкий спектр социокультурных контекстов, в которых они создаются. Они могут служить площадкой для обсуждения актуальных проблем и тем, а также для выражения идентичности и культурных ценностей.

- Сообщество и взаимодействие:

Фанфики способствуют формированию сообщества единомышленников, где люди могут обмениваться идеями, обсуждать произведения, получать обратную связь и поддержку от других участников.

- Творческий процесс:

Исследование фанфиков позволяет рассмотреть творческий процесс создания литературных произведений в онлайн среде. Авторы фанфиков могут быть подвержены различным влияниям и черпать вдохновение из разных источников, а также решать конкретные задачи: развитие персонажей и сюжетов, сохранение стиля и аутентичности оригинального материала или использование его в новых условиях.

- Взаимосвязь с оригинальными произведениями:

Фанфики обогащают оригинальные произведения, предлагая новые интерпретации и перспективы уже известных персонажей и сюжетов. Взаимодействие между фанфиками и оригинальными текстами способствует расширению художественных миров и более глубокому пониманию литературных вселенных.

Таким образом, исследование фанфиков представляет интерес для изучения современной культуры и творческой активности онлайн сообществ, а также может служить основой для дальнейших литературоведческих и культурологических исследований.

Фанфики, основанные на «Бедной Лизе», демонстрируют, как классическая литература может быть переосмыслена и адаптирована для новых поколений читателей. Они позволяют расширить и углубить понимание оригинального произведения, актуализировать его тематику и создать новые возможности для творческого выражения. Это подчеркивает важность классической литературы как источника вдохновения и ее неисчерпаемый потенциал для интерпретаций в современном контексте.

Рассмотренные в работе фанфики охватывают широкий спектр жанров, что демонстрирует разнообразие и богатство интерпретаций классического текста. Жанровое разнообразие (драма, мелодрама, романтика, фемслеш, Hurt/comfort, Curtain story, фэнтези, попаданцы) позволяет авторам видоизменять и дополнять сюжетные линии оригинального произведения. Это приводит к созданию новых интерпретаций и трансформациям персонажей.

Включение современных жанров, таких как фемслеш и «занавесочная история», актуализирует классический текст, делая его ближе и понятнее современному читателю. Жанры Hurt/comfort и мелодрама позволяют более подробно раскрыть эмоциональные и психологические характеристики персонажей, их внутренние переживания и конфликты. Это делает истории более трогательными и эмоционально насыщенными. Введение магических и

волшебных элементов обогащает повествование, создавая уникальную атмосферу и добавляя новые символические и мифологические пласты. Элементы фэнтези позволяют авторам экспериментировать с миром произведения, создавая оригинальные и занимательные сюжеты. Введение современной тематики (например, гомосексуальные отношения) отражает злободневные социальные и культурные контексты. Это способствует обсуждению и нормализации различных форм любви и идентичности, делая произведение более значимым для современного общества.

Фанфики могут служить платформой для обсуждения важных социальных и культурных вопросов, таких как гендерные роли, сексуальная ориентация и социальные неравенства.

Жанровое разнообразие фанфиков по «Бедной Лизе» свидетельствует о высокой степени креативности и инновационности авторов. Эксперименты с формой и содержанием позволяют создавать оригинальные произведения, которые предлагают свежий взгляд на классический текст. Фанфики по «Бедной Лизе» показывают, как современное литературное творчество может взаимодействовать с классическими текстами, делая их более близкими современным читателям, подчеркивают универсальность и многослойность оригинального произведения, открывая новые возможности для его интерпретации и адаптации. Фантексты отражают социальные изменения и адаптируют классическую литературу к современным ожиданиям аудитории. В большинстве фанфиков, предлагая счастливый конец, авторы удовлетворяют потребность читателей в позитивных впечатлениях, что может быть особенно важно в контексте современных вызовов и нестабильности.

Фанфики могут служить не только средством самовыражения для авторов, но и важным культурным феноменом, который позволяет переосмысливать и обновлять классические литературные произведения, делая их более доступными и актуальными для современных читателей. Они исследуют важные и актуальные молодежные темы, такие как личностное

развитие, поддержка со стороны общества, моральные уроки и преодоление жизненных трудностей.

В фанфиках можно отметить попытки воспроизвести стиль автора произведения-оригинала посредством стилизации. Так с помощью творческих экспериментов фикрайтеры формируют собственный стиль. При этом вопросы оригинальности фанфикшн-текстов, их стилистика, способы жанрово-тематического обновления, приемы символизации, субъектный строй требуют дальнейшего научного осмысления.

В целом, исследование фанфиков имеет важное значение для понимания современной интернет-культуры и психологии фанатов, а также предоставляет новые возможности для дальнейших исследований в области гуманитарных наук.

СПИСОК ЛІТЕРАТУРЫ

1. Антипина Ю. В. Жанровые особенности фанатской прозы (на примере фанфикшена по творчеству братьев Стругацких) // Вестн. Челябинского гос. ун-та. Филология. Искусствоведение. 2011. Вып. 54. № 13 (228). С. 21–25.
2. [Апполинария Михайловна]. Альтернативная концовка «Бедной Лизы». Карамзин Н. М. «Бедная Лиза». // Книга фанфиков. URL: <https://ficbook.net/readfic/11265098> (дата обращения: 15.04.2024)
3. Березіна І. О., Давиденко І. О. Фанфікшн як жанр пост фольклору // Наука III тисячоліття: пошуки, проблеми, перспективи розвитку: матеріали IV Міжнародної науково-практичної інтернет-конференції. Бердянськ, 2020. С. 157–158. URL: <https://bdpu.org.ua/wp-content/uploads/2020/04/Berezina-I.O.-Davydenko-I.O.pdf> (дата обращения: 15.04.2024)
4. Березіна Ю. Д. Феномен fanfiction: правила гри без правил // Наукові праці Черноморського держ. ун-ту ім. Петра Могили. Серія: Філологія. Літературознавство. 2009. Вип. 111, т. 124. URL: http://www.nbuv.gov.ua/portal/Soc_Gum/Npchdu/FL/2009_111/111-2.pdf. (дата обращения: 15.04.2024)
5. Булдакова Ю. В. Диалог автора и читателя в тексте произведения фан-фикшн // Universum: филология и искусствоведение. 2016. № 9 (31). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/dialog-avtora-i-chitatelya-v-tekste-proizvedeniya-fan-fikshn> (дата обращения: 10.04.2024)
6. Бухаркин П. Е. История русской литературы XVIII века (1700–1750-е годы). Санкт-Петербург: Филологический факультет СПбГУ, 2013. 488 с.
7. Вербицкая М. В. К обоснованию теории «вторичных текстов» // Филологические науки. 1989. № 1. С. 30-36.
8. Гундорова Т. І. Кітч і література: травестії. Київ:Факт, 2008. 280 с.

9. Гурдуз А. І., Невестюк О. С. Фанфікшн: парадокси статусу в художньому просторі // Наук. вісн. Міжнародного гуманітарного ун-ту. Серія: Філологія. 2018. № 34. Т. 1. С. 89–91. URL: http://www.vestnik-philology.mgu.od.ua/archive/v34/part_1/24.pdf
(дата обращения: 17.04.2024)
10. Дев'ятко Н. В. Фанфікшен як новітній тип молодіжної літературної творчості: проблема актуальності // Культурологічний альманах: науковий журнал: [Зб. наук. праць]. 2018. № 9. С. 26–30. URL: <https://chl.kiev.ua/key/Books/ShowBook/609>
(дата обращения: 15.04.2024)
11. Денисова А. Фанфикшен как субкультура и феномен массовой литературы // Аналитика Культурологии. 2012. № 3 (24). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/fanfikshn-kak-subkultura-i-fenomen-massovoy-literatury>
(дата обращения: 18.04.2024)
12. Дроздова А. О. Нарративные интерпретации романа А. С. Пушкина «Евгений Онегин» в русском фанатском сообществе // Уральский филологический вестник. Серия: ДRAFT: молодая наука. 2018. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/narrativnye-interpretatsii-romana-a-s-pushkina-evgeniy-onegin-v-russkom-fanatskom-soobschestve>
(дата обращения: 15.04.2024)
13. Дроздова А. О., Петров В. В. Русская классика в онлайн-сообществах читателей // Вестн. Пермского ун-та. Российская и зарубежная филология. 2020. Т. 12. Вып. 2. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/russkaya-klassika-v-onlayn-soobschestvah-chitateley>
(дата обращения: 17.04.2024)
14. Игошев К. М. Проблеми жанрової класифікації літератури фанфікшн. Літературний процес: методологія, імена, тенденції. Зб. наукових праць (філологічні науки). 2019. № 14. С. 22–26.

15. Єгорова Ю. М. Феномен масової літератури: історія становлення та розвитку // Наук. зап. Харківського нац. пед. ун-ту ім. Г. С. Сковороди. Сер.: Літературознавство. 2011. Вип. 1 (3). С. 163–169.
16. Карамзин Н. М. Бедная Лиза: повести. Москва: Эксмо, 2007. 637 с. (Русская классика).
17. Ключикова Е. А., Четина Е. М. Фандомы и фанфики: креативные практики на виртуальных платформах // Вестн. Пермского ун-та. Российская и зарубежная филология. 2015. № 3(31). С. 95–104.
18. Колпакова Т. А. Эволюция фанфикшена с 2005 по 2020 гг. На примере фандома «Гарри Поттер». URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/evolyutsiya-fanfikshena-s-2005-po-2020-gg-na-primere-fandoma-garri-potter> (дата обращения: 13.04.2024)
19. Коробко М. А. Жанр в фанфикшн: закономерности использования (на материале фандомов «Шерлок», «Мерлин», «Сверхъестественное»). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/zhanr-v-fanfikshn-zakonomernosti-ispolzovaniya-na-materiale-fandomov-sherlok-merlin-sverhestestvennoe> (дата обращения: 17.04.2024)
20. Кочеткова Н. Д. Литература русского сентиментализма (Эстетические и художественные искания). Санкт-Петербург: Наука, 1994. 279 с.
21. Кочеткова Н. Д. Сентиментализм. Карамзин // История русской литературы: В 4 т. Т. 1: Древнерусская литература. Литература XVIII века. Ленинград: Наука, 1980. С. 747–764.
22. Кристева Ю. Избранные труды: Разрушение поэтики / [пер. с фр.]. Москва: РОССПЕН, 2004. 656 с.
23. Кудреватых А. Н. Эволюция психологизма в прозе Н. М. Карамзина: автореф. дис. ... канд. филол. наук. Екатеринбург, 2009. URL: <https://www.dissercat.com/content/evolyutsiya-psikhologizma-v-proze-nm-karamzina/read> (дата обращения: 10.04.2024)

24. Кузнецова М. О. Вторинний англомовний художній текст як когнітивно-комунікативний феномен // Наук. зап. [Національного університету «Острозька академія»]. Сер.: Філологічна. 2013. Вип. 38. С. 200–202. URL: http://nbuv.gov.ua/UJRN/Nznuoaf_2013_38_63
(дата обращения: 15.04.2024)
25. Кузнецова М. О. Жанрова специфіка комунікативно-текстового феномена «фанфікшен» (на матеріалі саги Дж. Р. Р. Мартіна «A Song of Ice and Fire») // Нова філологія. Запоріжжя, 2014. № 60. С. 93–97. URL: http://nbuv.gov.ua/UJRN/Novfil_2014_60_20
(дата обращения: 14.04.2024)
26. Кургузова Н. В., Федорчук М. А. Я – типичный фикрайтер»: фанфикшн как форма игровой деятельности современных школьников // Славянская культура традиционная культура и современный мир. 2020. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/ya-tipichnyy-fikrayter-fanfikshn-kak-forma-igrovoy-deyatelnosti-sovremennyh-shkolnikov>
(дата обращения: 15.04.2024)
27. Лотман Ю. М. Сотворение Карамзина. Москва: Книга, 1987. 336 с.
28. Невский Б. Попаданцы: штампы и открытия // Мир фантастики. Сентябрь 2012. № 109. URL: <http://www.mirf.ru/Articles/art5368.htm>
(дата обращения: 17.04.2024)
29. Пейгина Л. В. Воздушные замки, построенные в граните: соединение исследовательской и художественной стратегий в практиках фандомного творчества. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/vozdushnye-zamki-postroennye-v-granite-soedinenie-issledovatel'skoy-i-hudozhestvennoy-strategiy-v-praktikah-fandomnogo-tvorchestva>
(дата обращения: 9.04.2024)
30. Первухина С. В. Когнитивно-семантическая связь вторичных текстов и их текстов-источников // Вестн. Ленинград. гос. ун-та им. А. С. Пушкина. 2012. Т. 1. № 2. С. 116–124.

31. Прасолова К. А. Фанфикшн: литературный феномен конца XX – начала XXI века (творчество поклонников Дж. К. Ролинг): дис. ... канд. филол. наук. Москва, 2008. 259 с.
32. Романова Е. И. Любовь как экзистенциальная ценность в повести Н. М. Карамзина «Бедная Лиза» // Література в контексті культури. 2014. Вип. 24(1). С. 159–167. URL: [http://nbuv.gov.ua/UJRN/lvk_2014_24\(1\)_28](http://nbuv.gov.ua/UJRN/lvk_2014_24(1)_28). (дата обращения: 10.04.2024)
33. Самутина Н. Великие читательницы: фанфикшн как форма литературного опыта // Социологическое обозрение. 2013. Т. 12. № 3. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/velikie-chitatelnitsy-fanfikshn-kak-forma-literaturnogo-opyta> (дата обращения: 16.04.2024)
34. Сапченко Л. А. Творческое наследие Н. М. Карамзина: проблемы преемственности: дис. ... д-ра филол. наук. 2003. URL: <https://www.dissercat.com/content/tvorcheskoe-nasledie-nm-karamzina-problemy-preemstvennosti> (дата обращения: 14.04.2024)
35. Словарь литературных персонажей. Т. 1: Русская литература XVIII - середина XIX вв. / сост., отв. ред. В. П. Мещеряков. Москва: Московский лицей, 1996. 254 с.
36. Солина А. В. Фикрайтеры и фикридеры как участники литературного процесса: к созданию социально-психологического портрета // Сфера культуры. 2024. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/fikraytery-i-fikridery-kak-uchastniki-literaturnogo-protssessa-k-sozdaniyu-sotsialno-psihologicheskogo-portreta> (дата обращения: 11.04.2024)
37. Танана Е. В. Фанфикшн по мотивам русской классической литературы: проблема оригинальности текста. Минск: БГУ, 2020. URL: <https://elib.bsu.by/bitstream/123456789/248557/1/Tanana.pdf> (дата обращения: 16.04.2024)

38. Тираспольская А. Ю. Повести Н.М. Карамзина 1790-х годов: Проблемы повествования: автореф. дис. ... канд. филол. наук. 2005. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/fikraytery-i-fikridery-kak-uchastniki-literaturnogo-protssessa-k-sozdaniyu-sotsialno-psihologicheskogo-portreta>
<https://www.dissercat.com/content/povesti-nm-karamzina-1790-kh-godov-problemy-povestvovaniya>
(дата обращения: 17.04.2024)
39. Тимошенко Е. К. Стратегии российского фанфикшена по роману Л.Н. Толстого «Война и мир» // Вестн. Удмуртского ун-та, сер. Филология. 2015. Т. 25, вып. 6. С.89–94. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/strategii-rossiyskogo-fanfikshena-po-romanu-l-n-tolstogo-voyna-i-mir>
(дата обращения: 15.04.2024)
40. Топоров В. Н. «Бедная Лиза» Карамзина: Опыт прочтения: К двухсотлетию со дня выхода в свет. Москва: РГГУ, 1995. 512 с. URL: [http://russianway.rhga.ru/upload/main/142\)%20%D0%92.%20%D0%9D.%20%D0%A2%D0%BE%D0%BF%D0%BE%D1%80%D0%BE%D0%B2.pdf](http://russianway.rhga.ru/upload/main/142)%20%D0%92.%20%D0%9D.%20%D0%A2%D0%BE%D0%BF%D0%BE%D1%80%D0%BE%D0%B2.pdf)
(дата обращения: 11.04.2024)
41. Федорчук М. А. Особенности интерпретации персонажа в литературе фанатов (на материале фандома «Князь Серебряный»). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/osobennosti-interpretatsii-personazha-v-literature-fanатов-na-materiale-fandoma-knyaz-serebryanyy>
(дата обращения: 15.04.2024)
42. Федорчук М. А. Специфика текстопорождения в фанфикшн (на материале русскоязычных фандомов): автореф. дис. ... канд. филол. наук. Орел, 2017.
43. [Хтонь во мху]. Ведьмин цветок. Карамзин Н.М. «Бедная Лиза». Фемслэш // Книга фанфиков. URL: <https://ficbook.net/readfic/12964860>
(дата обращения: 13.04.2024)

- 44.Шавлюк В. Б. «Фанфикшн»: от жаргонизма к термину // Вестн. Нижегород. ун-та им. Н. И. Лобачевского. 2017. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/fanfikshn-ot-zhargonizma-k-terminu> (дата обращения: 11.04.2024)
- 45.Чух Г. П. Використання фанфіків на уроках літератури як виду завдань для розвитку креативності учнів // Таврійський вісник освіти. 2013. № 2. С. 254–259.
46. Чух Г. П. Фанфіки: молодіжна субкультура чи початок штурму літературного Евересту? // Українська мова й література в сучасній школі: науково-методичний та літературно-мистецький журнал. 2012. № 10. С. 42–44.с
- 47.[Яд актинии]. «Счастливая Лиза». Карамзин Н. М. «Бедная Лиза» // Книга фанфиков. URL: <https://ficbook.net/readfic/018ca57b-034b-7b4f-a9db-9f6b2355d85a> (дата обращения: 17.04.2024)
- 48.[_valerolll_] Повесть о богатой Лизе. Карамзин Н. М. «Бедная Лиза» // Книга фанфиков. URL: <https://ficbook.net/readfic/12928755> (дата обращения: 11.04.2024)
- 49.[Vidanaa] От лица Анюты. Карамзин Н. М. «Бедная Лиза». // Книга фанфиков. URL: <https://ficbook.net/readfic/12853885> (дата обращения: 15.04.2024)